



### Fonction de détection de fenêtre ouverte et fonction anti-calcaficación

• Fonction de détection de fenêtre ouverte: Tout d'abord, entrez dans la page d'accueil de l'application pour activer la fonction de détection de fenêtre ouverte, l'appareil identifiera automatiquement si la fenêtre est ouverte. Lorsqu'il est détecté qu'il y a du vent, froid et que la température baisse de plus de 1,5 °C en 4,5 minutes, la fonction de fenêtre ouverte sera activée. À ce stade, l'écran affiche  et la température est réglée sur 12 °C.



• Anticalcaire : TRV exécute un détartrage de routine tous les lundis à 12h00 pour protéger la vanne du calcaification . S'affichera à l'écran pendant le détartrage.



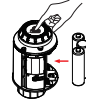
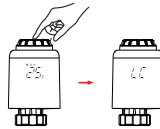
Attention ! Lorsque la fonction d'ouverture de fenêtre est activée, les opérations suivantes l'empêcheront de prendre effet.

- ① L'opération de réglage de la température, sur l'APP ou sur l'appareil.
- ② La température détectée augmente de plus de 1,5 °C en 4,5 minutes.
- ③ Aucune opération sur l'application ou l'appareil dans les 30 minutes.

### Fonction de protection de l'enfant et retour aux paramètres d'usine

• Fonction de verrouillage enfant: Appuyez sur le bouton du milieu et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche à l'écran pour activer le verrouillage enfant. Lorsque l'appareil est verrouillé, appuyez longuement sur le bouton du milieu pendant 3 secondes jusqu'à ce que  disparaisse pour désactiver le verrouillage enfant.

• Restaurer les paramètres d'usine: Appuyez et maintenez le bouton du milieu et insérez la batterie en même temps jusqu'à ce que **FR** s'affiche à l'écran et clignote pendant 3 secondes, l'appareil sera restauré aux paramètres d'usine et redémarré.



Attention: Une fois que l'appareil est restauré aux paramètres d'usine, tous les paramètres précédents ne peuvent pas être récupérés.

## 6. Coupler Wi-Fi à l'aide de l'application Tellur Smart

Remarques importantes :

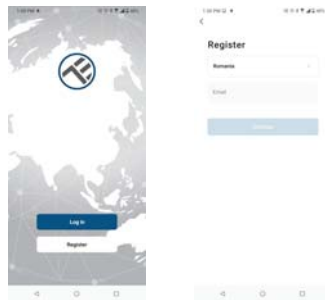
Assurez-vous que votre téléphone est connecté au réseau sans fil 2,4 GHz et que vous avez accès à votre mot de passe Wi-Fi avant de commencer la procédure de couplage. L'application ne prend pas en charge les réseaux Wi-Fi 6 avec la norme 802.11ax. Veuillez régler le réseau Wifi sur 2,4 GHz sur 802.11b / g / n. Nous vous recommandons également d'activer le Bluetooth pour faciliter le couplage.

**Appariement de votre appareil avec l'APP**

1. Téléchargez et installez l'application Tellur Smart, disponible pour les appareils iOS ou Android.



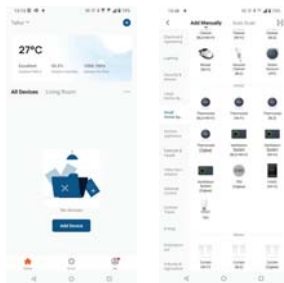
2. Une fois téléchargée, l'application vous demandera de créer un compte (si vous ne l'avez pas déjà). Entrez votre adresse électronique, sélectionnez le pays où vous vivez et créez un mot de passe pour votre compte Tellur Smart

**\*\*\*Configuration du routeur**



Cet appareil ne prend en charge que le routeur avec une bande de fréquence de 2,4 GHz, ne prend pas en charge le routeur avec une bande de fréquence de 5 GHz. Veuillez définir les paramètres pertinents du routeur avant de configurer le Wi-Fi, les mots de passe Wi-Fi n'incluent pas de caractères spéciaux tels que ~!@#\$%^&\*(). Lorsque l'appareil est connecté au Wi-Fi, gardez votre téléphone mobile et votre appareil à proximité du routeur pour accélérer la configuration de l'appareil.

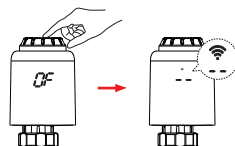
FR

3. Ouvrez l'application Tellur Smart et cliquez sur "Add device(Ajouter un appareil)" ou "+", puis sélectionnez "Small Home appliances(Petits appareils électroménagers)" -> "TRV (Wi-Fi)". Si Bluetooth est actif, l'application détectera automatiquement le produit.



#### 4. Activer le mode d'appariement

① En mode manuel, tournez le bouton principal dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que  s'affiche. Appuyez ensuite longuement sur le bouton du milieu pendant 3 secondes jusqu'à ce que le  clignote.



Attention : La configuration du réseau ne peut se faire qu'en mode manuel. Veuillez activer le Bluetooth de votre téléphone à l'avance.

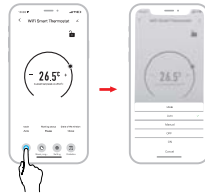
Une fois que l'application Tellur Smart est installée sur l'appareil et que vous avez ajouté votre appareil intelligent à votre application, vous pourrez le contrôler.

## 7. Utilisez Tellur Smart pour contrôler votre

FR

### Sélectionner le mode

Cliquez sur **1** pour sélectionner le mode



Attention: Cliquez sur « + » ou « - » pour régler la température.

**Mode automatique:** Quatre périodes de réglage du temps et de la température peuvent être programmées par jour, une semaine en cycle, en fonction des besoins personnalisés.  
**Mode manuel:** L'appareil fonctionnera en fonction de la température réglée actuelle, sans être contrôlé par le programme de la période.  
**Mode OFF (allumer):** La vanne thermostatique sera fermée pour éteindre le chauffage.  
**Mode ON (éteindre):** La vanne thermostatique ouvrira le chauffage.

### Programmation hebdomadaire

① Cliquez sur **1** pour accéder à la page de programmation hebdomadaire.



② Définissez des intervalles de temps et réglez la température en fonction des besoins personnalisés.




### Configurations

Cliquez sur **1** pour entrer dans la page des configurations



- Commutateur de contrôle de fenêtre
- Interrupteur de sécurité enfant
- Régler le plafond de température
- La limite inférieure de température
- Étalonnage de la température
- Paramètres avancés

## Statistiques

Cliquez sur  pour accéder aux statistiques de température.



### 8. Vous n'avez pas pu ajouter l'appareil ?

- Assurez-vous que l'appareil est allumé.
- Vérifiez la connexion Wi-Fi de votre téléphone.
- Vérifiez si l'appareil est en mode d'appairage. Réinitialisez votre appareil intelligent pour passer en mode d'appairage.
- Vérifiez le routeur : Si vous utilisez un routeur bi-bande, sélectionnez le réseau 2,4 GHz pour ajouter le périphérique. Vous devez également activer la fonction de diffusion du routeur. Définissez la méthode de chiffrement sur WPA2-PSK et le type d'autorisation sur AES, ou définissez les deux sur « auto ».
- Vérifiez que le signal Wi-Fi est suffisamment fort. Pour garder le signal fort, gardez votre routeur et votre appareil intelligent aussi près que possible.
- Le mode sans fil doit être 802.11.b/g/n (Wi-Fi 6 802.11ax n'est pas pris en charge)
- Assurez-vous de ne pas dépasser le nombre maximal d'appareils enregistrés pris en charge par l'application (150).
- Vérifiez si la fonction de filtrage MAC du routeur est activée. Si c'est le cas, retirez le périphérique de la liste des filtres et assurez-vous que le routeur n'interdit pas la connexion du périphérique.
- Assurez-vous que le mot de passe Wi-Fi que vous avez entré dans l'application est correct.

Puis-je contrôler l'appareil avec le réseau 2G/3G/4G ? **FR**

Lors de l'ajout de l'appareil pour la première fois, l'appareil et le téléphone doivent être connectés au même réseau Wifi. Une fois que l'appareil a été jumelé avec succès avec l'application Tellur Smart, vous pouvez le contrôler à distance via les réseaux 2G / 3G / 4G.

Comment puis-je partager mon appareil avec ma famille ? Ouvrez l'application Tellur Smart, accédez à "Profile(Profil)" -> "Device sharing(Partage d'appareils)" -> "Sharing sent(Partage envoyé)", sélectionné "Add sharing(Ajouter un partage)" et partagez l'appareil avec les membres de la famille ajoutés.

Avis - les utilisateurs doivent installer l'application Tellur Smart sur leur appareil pour voir les appareils partagés. Comment puis-je gérer les appareils partagés par d'autres personnes ?

Ouvrez l'application, accédez à "Profile(Profil)" > "Device Sharing(Partage d'appareils)" > "Sharing Received(Partage reçu)", vous pouvez alors trouver les appareils partagés par d'autres utilisateurs. Pour supprimer un appareil partagé, balayez vers la gauche

## 9. Dépannage

Code d'erreur	Problème	Solution
F0	Anomalie du capteur de température	Contactez le personnel après-vente
F1	Fonctionnement lent du robinet	Vérifiez l'installation et le chauffage du robinet
F2	La course de rotation est trop longue	Vérifier la fixation TRV
F3	La course de rotation est trop courte	Vérifiez la vanne de chauffage
F4	La batterie s'épuise	Remplacez les piles immédiatement
Le symbole de la batterie	Batterie faible	Remplacez les piles dans 3 jours

### 10. INTÉGRATION AVEC AMAZON ALEXA

1. Accédez au menu principal de l'application Alexa.
2. Sélectionnez "Compétences" (Skills) / "Compétences et jeux" (Skills & Games).



3. Tapez Tellur Smart dans la barre de recherche.



4. Sélectionnez l'application Tellur Smart et cliquez sur "Activer" (Enable).
  5. Ajoutez les données d'enregistrement utilisées dans l'application Tellur Smart.
- L'application Tellur Smart est désormais intégrée à Alexa et vous pouvez commencer à contrôler vos appareils intelligents via des commandes vocales. Si vous avez renommé vos appareils, assurez-vous de choisir un nom facilement reconnaissable par Alexa.
- Pour contrôler vocalement vos appareils via Alexa, utilisez des commandes vocales simples et claires. Voici un exemple

**"Alexa, set the thermostat temperature to 25 degrees"**  
**"Alexa, turn on the thermostat"**  
**"Alexa, what is the thermostat temperature "**

## 11. INTÉGRATION AVEC GOOGLE HOME

FR

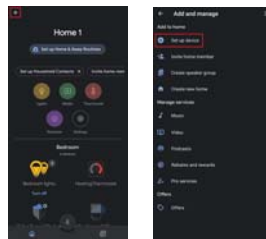
Avant d'utiliser Google Home pour contrôler vos appareils intelligents, assurez-vous que vous remplissez les conditions suivantes:

- Vous avez un appareil Google Home ou un appareil Android avec Assistant Google.
- Vous disposez de la dernière version de l'application Google Home.
- Vous disposez de la dernière version de l'application Google (Android uniquement).
- La langue d'affichage de l'appareil est l'anglais américain
- Vous avez installé l'application Tellur Smart et vous y avez un compte actif.

Ajoutez les appareils dans l'application Tellur Smart. Vous pouvez ignorer cette partie si des appareils sont déjà installés via l'application.

Connectez-vous à votre compte:

1. Accédez à la page d'accueil de Google Home et appuyez sur "+".

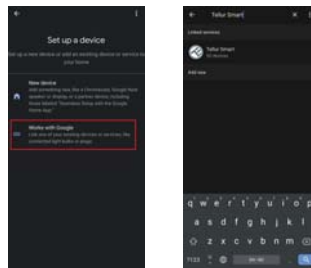


2. Cliquez sur "Ajouter nouveau" (Add new), saisissez Tellur Smart dans la barre de recherche et sélectionnez l'application dans la liste. Sélectionnez la région / le pays de votre compte Tellur Smart, entrez le compte et le mot de passe utilisés dans Tellur Smart et cliquez sur "Lier maintenant" (Link now).

Après avoir jumelé les pièces de la maison pour chaque appareil, elles apparaîtront dans Home Control.



FR



Pour contrôler vocalement vos appareils via Google Home, utilisez des commandes vocales simples et claires. Voici un exemple

**"Ok Google, raise the temperature for thermostat by 2 degrees"**

**"Ok Google, turn of the thermostat"**

**"Ok Google, change the thermostat to Auto"**

**"Ok Google, set the thermostat to 22 degrees"**

**Informations sur les déchets d'équipement  
s électriques et électroniques (DEEE)**



FR

Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) peuvent contenir des substances dangereuses qui ont un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas collectés séparément. Ce produit est conforme à la directive DEEE de l'UE (2012/19/EU) et est marqué d'un symbole la classification des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), représentée graphiquement dans l'image ci-dessous. Cette icône indique que les DEEE ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères et qu'ils collectés séparément. Compte tenu des dispositions de l'ordonnance GEO 195/2005 sur la protection de l'environnement et de l'ordonnance GEO 5/2015 sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, nous vous recommandons de tenir compte de ce qui suit :

- Les matériaux et les composants utilisés dans la construction de ce produit sont des matériaux de haute qualité qui peuvent être réutilisés et recyclés.
- Ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers ou autres à la fin de sa vie.
- Apportez-le au point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques, où il sera collecté gratuitement.
- Veuillez contacter vos autorités locales pour obtenir les coordonnées de ces centres de collecte organisés par des opérateurs agréés de collecte des DEEE.



**Testa termostatica intelligente,  
WiFi, RVSH1**









Manuale di uso  
TLL331441



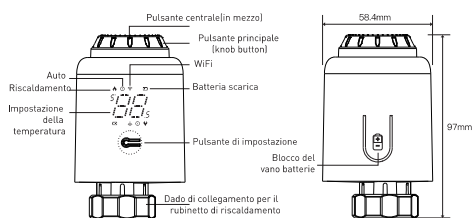
### Grazie per aver scelto Tellur!

Si prega di leggere attentamente il presente manuale di uso prima di usare il prodotto e conservarlo in sicurezza per futuri riferimenti.

#### 1. Cosa c'è nel pacchetto

					
TRV			Manuale di uso		
					
Per Danfoss RA	Per Danfoss RAV	Per Danfoss RAVL	Per Caleffi	Per Giacomini	Per M28
<b>Adattatori</b>					

#### 2. Diagramma del prodotto



**3. Specifiche tecniche:**

Uso: Valvola termostatica per radiatori  
Marchi compatibili: Universale  
Alimentazione: 3 x 1,5V AA batterie alcaline (non incluse)  
Connettore: M30 x 1,5mm  
Adattatori inclusi : Danfoss RA / RAV / RAVL, Caleffi, Giacomini, M28  
Connettività: WiFi (non è necessario un gateway aggiuntivo)  
Spostamento lineare: 4,3mm  
Campo di impostazione della temperatura: 5 - 35°C  
Display: LED  
Isteresi: 0,5°C  
Precisione di misurazione della temperatura: 0,1°C  
Calibrazione della temperatura: Sì, tramite APP  
Statistiche sulla temperatura: Sì, tramite APP  
Programmazioni settimanale: Sì, fino a 4 periodi al giorno  
Protezione contro il gelo: Sì  
Protezione per bambini: Sì  
Parametri visualizzati: Temperatura impostata, WiFi, Riscaldamento, Modalità Auto, Batteria scarica  
Nome dell'applicazione: Tellur Smart  
Amazon Alexa: Sì, compatibile  
Google Assistant: Sì, compatibile  
Scorciatoie Siri: Sì, compatibile  
Funzione finestra aperta(OWD): Sì, calo di 1,5 °C in 4,5 minuti  
Allarme batteria scarica: Sì  
Funzione anticalcificazione: Decalcificazione ogni lunedì alle 12:00  
Modalità di risparmio dell'energia: Dopo 5 secondi di inattività  
Frequenza wireless: 2,4GHz  
Standard WiFi: IEEE 802.11b/g/n  
Sicurezza: WPA-PSK/ WPA2-PSK /WPA/WPA2/WEP  
Criptaggio: WEP/TKIP/AES  
Compatibilità: Dispositivi con Android 6 / iOS 11 o versione successiva  
Colore: Bianco

Il pacchetto include: 1 x Testa termostatica WiFi, RVSH1  
 1 x Kit adattatori  
 Dimensioni del prodotto: 58,4 x 58.4 x 97mm  
 Peso del prodotto: 130gr

#### 4. Installazione del prodotto

① Premere sull'area di blocco del vano batterie, rimuovere il coperchio e inserire le batterie.

② Inizialmente, il mandrino/punzone si ritira, quindi il segno **fl** viene visualizzato e lampeggia sullo schermo.

③ Quando **fl** smettere di lampeggiare, installare il dado del giunto TRV con filettatura M30\*1,5, quindi serrare il dado.

④ Premere il pulsante centrale e poi **Ad** inizia a lampeggiare, il dispositivo entra nel processo di regolazione del rubinetto. Dopo alcuni minuti, il processo è completato quando viene visualizzato il display iniziale.

Attenzione! Durante l'inserimento delle batterie, assicurarsi che la polarità (+/-) delle batterie sia corretta.

Come installare correttamente l'adattatore

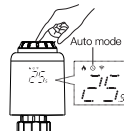
Per Danfoss RA	Per Danfoss RAV	Per Danfoss RAVL
Per Caleffi	Per Giacomini	Per M28

## 5. Utilizzo del prodotto

### Controllo della temperatura

Premere il pulsante centrale per passare dalla modalità Automatica alla modalità Manuale.

- **Modalità Auto**  
Quando "Auto" viene visualizzato sullo schermo, è in modalità Auto. È possibile programmare quattro fasce orarie e l'impostazione della temperatura al giorno, una settimana a ciclo, secondo esigenze personalizzate.
- **Modalità Manuale**  
Quando "Manuale" non viene visualizzato sullo schermo, è in modalità Manuale. L'apparecchio funzionerà in base alla temperatura correntemente impostata senza essere controllato dal programma orario.
- **Modalità Temporanea**  
In modalità automatica, "Temp" lampeggia dopo aver impostato la temperatura, quindi entra in modalità temporanea. L'apparecchio passa temporaneamente in modalità manuale senza essere controllato dal programma orario. Tornerà alla modalità Auto fino al periodo successivo.



Attenzione: Quando il dispositivo non è collegato a Internet è disponibile solo la modalità manuale.

### Spegnerne il riscaldamento e interrompere il riscaldamento

- **ON (acceso):** Durante l'estate ruotare il pulsante principale in senso orario fino a quando "ON" viene visualizzato in modalità manuale per interrompere il riscaldamento. A questo punto la valvola del riscaldamento è completamente aperta. Questo può prolungare la vita del dispositivo.



- **OFF (spento):** In inverno, ruotare il pulsante principale in senso antiorario finché "OFF" non viene visualizzato in modalità manuale per interrompere temporaneamente il riscaldamento. A questo punto la valvola di riscaldamento è chiusa e la funzione di protezione contro il gelo è abilitata.



Attenzione!

Dopo aver attivato la funzione protezione contro il gelo, la valvola si apre quando la temperatura ambiente è inferiore a 5°C e si chiude quando la temperatura ambiente supera i 7°C per evitare danni alla valvola termostatica dovuti al gelo.

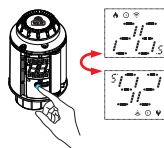
### Regolazione delle impostazioni della temperatura

- **Regolazione delle impostazioni della temperatura:**  
Ruotare il pulsante principale per regolare la temperatura, da 0,5 a 0,5°C




### Ruotare lo schermo

- **Ruotare lo schermo:** Premere a lungo il pulsante Impostazioni per 3 secondi per cambiare la direzione di visualizzazione dello schermo.



### Funzione di rilevamento della finestra aperta e funzione anticalcare

• Funzione di rilevamento della finestra aperta: Innanzitutto, andare nella home page dell'app per abilitare la funzione di rilevamento della finestra aperta, il dispositivo identificherà automaticamente se la finestra è aperta. Quando viene rilevato vento freddo e la temperatura scende di oltre 1,5°C in 4,5 minuti, viene abilitata la funzione della finestra aperta. A questo punto, lo schermo mostra , e la temperatura è impostata a 12°C.



• Funzione anticalcificazione: Il dispositivo esegue la decalcificazione di routine ogni lunedì alle ore 12:00 per proteggere la valvola dalla calcificazione.  verrà visualizzato sullo schermo durante la decalcificazione.




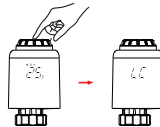
Attenzione: Quando la funzione della finestra aperta è abilitata, le seguenti operazioni ne impediranno l'effetto.

- ① L'operazione di impostazione della temperatura, sull'APP o dispositivo.
- ② La temperatura richiesta aumenta di oltre 1,5°C in 4,5 minuti.
- ③ Nessuna operazione su l'APP o dispositivo entro 30 minuti!

### Funzione di protezione per bambini e ripristino alle impostazioni di fabbrica

• Funzione di blocco per bambini: Premere a lungo il pulsante centrale per 3 secondi finché  sullo schermo non viene visualizzato per abilitare il blocco per bambini. Mentre il dispositivo è bloccato, premere a lungo il pulsante centrale per 3 secondi fino a quando  scompare per disabilitare il blocco per bambini.

• Ripristinare le impostazioni di fabbrica: Premere a lungo il pulsante centrale e inserire la batteria contemporaneamente fino a quando  viene visualizzato sullo schermo e lampeggia per 3 secondi, il dispositivo verrà ripristinato alle impostazioni di fabbrica e si riavvierà.



Attenzione: Dopo aver ripristinato le impostazioni di fabbrica del dispositivo, tutte le impostazioni precedenti non possono essere recuperate.

## 6. Associazione Wi-Fi usando l'applicazione Tellur

### Note importanti:

Assicurarsi che il telefono sia collegato alla rete wireless a 2,4 GHz e che si abbia accesso alla password Wi-Fi prima di iniziare la procedura di associazione.

L'applicazione non supporta le reti Wi-Fi 6 con standard 802.11ax. So prega di impostare la rete WiFi a 2,4 GHz su 802.11b / g / n.

Si consiglia inoltre di attivare il Bluetooth per facilitare l'accoppiamento.

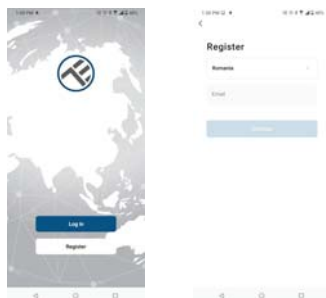


**Associazione del dispositivo on l'APP**

1. Scaricare e installare l'app Tellur Smart, disponibile per dispositivi iOS o Android.

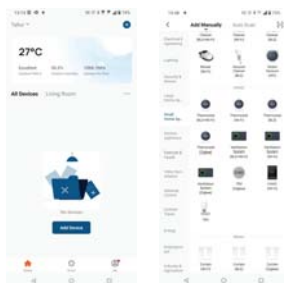


2. Una volta scaricata, l'app vi chiederà di creare un account (se non ne avete già uno). Inserite il vostro indirizzo e-mail, selezionate il Paese in cui vivete e impostare una password per il vostro account Tellur Smart.



**\*\*\*Configurazione del router**

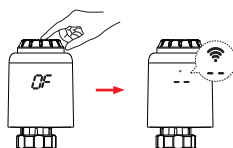
Questo dispositivo supporta solo router con banda di frequenza a 2,4 GHz, non supporta router con banda di frequenza a 5 GHz. Si prega di impostare i parametri del router rilevanti prima della configurazione Wi-Fi, le password Wi-Fi non includono caratteri speciali come ~!@#\$%^&\*(). Quando il dispositivo è connesso al Wi-Fi, tenere il cellulare e il dispositivo vicino al router per velocizzare la configurazione del dispositivo.

3. Aprire l'app Tellur Smart e fare clic su "Add device (Aggiungi dispositivo)" o "+", quindi selezionare "Small Home appliances (Piccoli elettrodomestici)" -> "TRV (Wi-Fi)". Se la funzione Bluetooth è attivata, l'app rileverà il prodotto automaticamente.



4. Attivare la modalità di associazione

① In modalità manuale, ruotare il pulsante principale (knob button) in senso antiorario finché non viene visualizzato . Quindi premere a lungo il pulsante centrale per 3 secondi finché  non lampeggia.



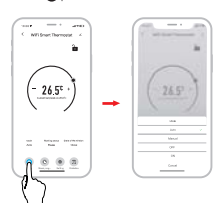
Attenzione: La configurazione della rete può essere eseguita solo in modalità manuale.

Una volta che l'app Tellur Smart è installata sul dispositivo e il dispositivo smart è stato aggiunto alla sua app, sarà possibile controllarlo.

## 7. Utilizzo di Tellur Smart per controllare il dispositivo apparecil

### Selezionare la modalità

Fare clic su **1** per selezionare la modalità



\*Attenzione: Fare clic su "+" o "-" per regolare la temperatura impostata.

**Modalità automatica:** È possibile programmare quattro fasce orarie e l'impostazione della temperatura al giorno, una settimana a ciclo, secondo esigenze personalizzate.  
**Modalità manuale:** Il dispositivo funzionerà in base alla temperatura correntemente impostata senza essere controllato dal programma orario.  
**Modalità OFF (SPENTO):** La valvola termostatica verrà chiusa per interrompere il riscaldamento.  
**Modalità ON (ACCESO):** La valvola termostatica aprirà il riscaldamento

### Programmazione settimanale

1 Fare clic su **1** per accedere alla pagina di programmazione settimanale..



2 Impostare gli intervalli di tempo e impostare la temperatura in base alle vostre esigenze personalizzate.



### Impostazioni

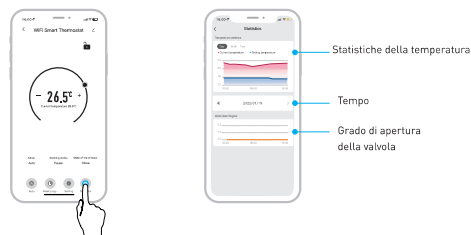
Fare clic su **1** per accedere alla pagina di impostazioni



- Interruttore di controllo della finestra
- Interruttore di blocco per bambini
- Impostazione del tetto di temperatura
- Limite inferiore della temperatura
- Calibrazione della temperatura
- Impostazioni avanzate

### Statistiche

Fare clic su  per accedere alle Statistiche della temperatura.



### 8. Non è stato possibile aggiungere il dispositivo?

- Assicurarsi che il dispositivo è acceso.
- Controllare la connessione Wi-Fi del telefono.
- Verificare che il dispositivo sia in modalità di associazione. Ripristinare il dispositivo intelligente per accedere alla modalità di associazione.
- Controllare il router: Se si utilizza un router a doppia banda, selezionare la rete a 2,4 GHz per aggiungere il dispositivo. È inoltre necessario abilitare la funzione di broadcast del router. Impostare la funzione di crittografia su WPA2-PSK e il tipo di autorizzazione su AES o impostare entrambi su "auto".
- Verificare che il segnale Wi-Fi sia sufficientemente forte. Per mantenere il segnale forte, tenere il router e il dispositivo intelligente il più vicino possibile.
- La modalità wireless deve essere 802.11.b/g/n (il- 6 802.11ax non è supportato)
- Assicurarsi di non superare il numero massimo di dispositivi registrati supportati dall'app (150).
- Verificare che la funzione di filtraggio MAC del router sia abilitata. In caso affermativo, rimuovete il dispositivo dall'elenco dei filtri e assicuratevi che il router non vieti la connessione del dispositivo.
- Assicurarsi che la password Wi-Fi inserita nell'app è corretta.

È possibile controllare il dispositivo con una rete 2G/3G/4G?

Quando si aggiunge il dispositivo per la prima volta, il dispositivo e il cellulare devono essere collegati alla stessa rete WiFi. Una volta che il dispositivo è stato associato con successo con all'app Tellur Smart, è possibile controllarlo da remoto tramite le reti 2G/3G/4G.

Come posso condividere il mio dispositivo con la mia famiglia?

Aprire l'app Tellur Smart, accedere a "Profile(Profilo)" -> "Device sharing(Condivisione dispositivi)" -> "Sharing sent(Condivisione inviata)", selezionare "Add sharing(Aggiungere condivisione)" e condividere il dispositivo con altri membri della famiglia.

Notifica - gli utenti devono installare l'app Tellur Smart sul proprio dispositivo per vedere i dispositivi condivisi.

Come posso gestire i dispositivi condivisi da altre persone? Aprire l'app, accedere a "Profile(Profilo)" > "Device Sharing (Condivisione dispositivi)" > "Sharing Received(Condivisione ricevuta)", è trovare poi i dispositivi condivisi da altri utenti. Per eliminare un dispositivo condiviso, passare il dito verso sinistra.

## 9. Ricerca guasti

Codice di errore	Problema	Soluzione
F0	Anomalia del sensore di temperatura	Contattare il personale post vendita
F1	Funzionamento lento del rubinetto	Controllare l'installazione del rubinetto e il riscaldamento
F2	La corsa di oscillazione è troppo lunga	Controllare il fissaggio TRV
F3	La corsa di oscillazione è troppo corta	Controllare la valvola di riscaldamento
F4	Esaurimento della batteria	Sostituire immediatamente le batterie
Simbolo della batteria	Batteria scarsa	Sostituire le batterie entro 3 giorni

### 10. INTEGRAZIONE CON AMAZON ALEXA

1. Accedere al menu principale dell'app Alexa.
2. Selezionare "Abilità" / "Abilità & Giochi".



3. Digitare Tellur Smart nella barra di ricerca.



4. Selezionare l'app Tellur Smart e premere "Abilita".
5. Aggiungere i dati di registrazione utilizzati nell'app Tellur Smart.

L'app Tellur Smart è ora integrata con Alexa e potete iniziare a controllare i vostri dispositivi intelligenti con i comandi vocali. Se avete rinominato i vostri dispositivi, assicuratevi di scegliere un nome che Alexa possa riconoscere facilmente.

Per controllare i dispositivi a voce tramite Alexa, utilizzare comandi vocali semplici e chiari. Ecco un esempio

**Alexa, set the thermostat temperature to 25 degrees"**  
**"Alexa, turn on the thermostat"**  
**"Alexa, what is the thermostat temperature "**

## 11. INTEGRAZIONE CON GOOGLE HOME

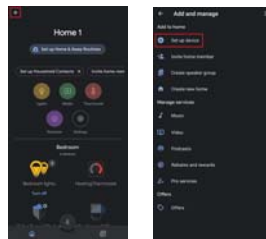
Prima di utilizzare Google Home per controllare i dispositivi intelligenti, accertarsi di soddisfare le seguenti condizioni:

- Si ha un dispositivo Google Home o un dispositivo Android con Google Assistant.
- È stata installata l'ultima versione dell'app Google Home.
- Si ha l'ultima versione dell'app Google (esclusivamente Android).
- La lingua di visualizzazione del dispositivo è l'inglese US.
- È stata installata l'app Tellur Smart e avete un account attivo.

Aggiungere i dispositivi all'app Tellur Smart. È possibile saltare questa parte se i dispositivi sono già stati installati tramite l'app.

### Collegarsi all'account:

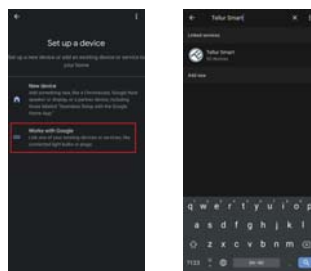
1. Andare alla homepage di Google Home e premere "+".



2. Premere "Aggiungere nuovo", inserire Tellur Smart nella barra di ricerca e selezionare l'applicazione dall'elenco. Selezionare la regione/paese del proprio account Tellur Smart, inserire l'account e la password utilizzati in Tellur Smart e fare clic su "Link now".

Una volta assegnate le telecamere a ciascun dispositivo, queste appariranno in Home Control.

IT



Per controllare i dispositivi a voce tramite Google Home, utilizzare comandi vocali semplici e chiari. Ecco un esempio

- "Ok Google, raise the temperature for thermostat by 2 degrees"**
- "Ok Google, turn of the thermostat"**
- "Ok Google, change the thermostat to Auto"**
- "Ok Google, set the thermostat to 22 degrees"**



### Informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio



IT

Il simbolo del bidone barrato sul prodotto, sulla batteria, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che tutti i prodotti elettronici e le batterie devono essere portati nei centri di raccolta differenziata al termine della loro vita utile alla fine del loro ciclo di vita; non devono essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente smaltire l'apparecchiatura utilizzando un punto di raccolta o servizio designato per il riciclaggio separato dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e delle batterie, in conformità alle leggi locali. La corretta raccolta e il riciclaggio delle apparecchiature contribuisce a garantire che i rifiuti di AEE siano riciclati in modo da preservare materiali preziosi e proteggere la salute umana e l'ambiente. Manipolazione impropria, rottura accidentale, danni e/o riciclaggio improprio alla fine d



**Intelligenter Thermostatkopf,  
WLAN, RVSH1**









Bedienungsanleitung  
TLL331441



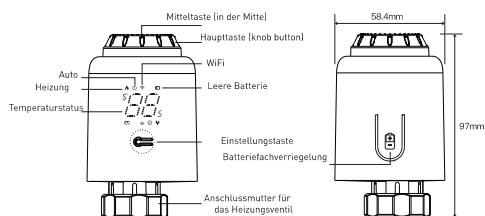
**Vielen Dank, dass du dich für Tellur entschieden hast!**

Bitte lese aufmerksam diese Bedienungsanleitung durch, bevor du das Produkt benutzt und bewahre sie auf für weitere Informationen.

**1. Cosa c'è nel pacchetto**

					
TRV			Manuale di uso		
					
Für Danfoss RA	Für Danfoss RAV	Für Danfoss RAVL	Für Caleffi	Für Giacomini	Für M28
<b>Adapter</b>					

**2. Produktdiagramm**



**3. Technische Spezifikationen:**

Verwendung: Thermostatventil für Heizkörper  
Markenkompatibilität: Allgemein  
Versorgung: 3 x 1.5V AA Alkalibatterien (nicht in der Lieferung enthalten)  
Stecker: M30 x 1.5mm  
Enthaltene Adapter: Danfoss RA / RAV / RAWL, Caleffi, Giacomini, M28  
Verbindungsfähigkeit: WLAN (kein zusätzlicher Gateway notwendig)  
Lineare Bewegung: 4,3mm  
Temperatureinstellungsbereich: 5 - 35°C  
Anzeige: LED  
Hysterese: 0,5°C  
Genauigkeit der Temperaturmessung: 0,1°C  
Temperaturkalibrierung: Ja, durch APP  
Temperaturstatistik: Ja, durch APP  
Wöchentliche Programmierungen: Ja, bis zu 4 Zeitspannen am Tag  
Frostschutz: Ja  
Kindersicherung: Ja  
Angezeigte Parameter: Eingestellte Temperatur, WLAN, Heizung, Auto-Modus, leere Batterie  
App-Bezeichnung: Tellur Smart  
Amazon Alexa: Ja, kompatibel  
Google Assistant: Ja, kompatibel  
Schnellbefehle Siri: Ja, kompatibel  
Funktion offenes Fenster (OWD): Ja, eine Senkung von 1,5 °C in 4,5 Minuten  
Alarm für leere Batterie: Ja  
Anti-Kalk-Funktion: Entkalkung jeden Montag um 12:00 Uhr  
Energiesparmodus: Nach 5 Betriebssekunden  
Wireless-Frequenz: 2.4GHz  
WLAN Standard: IEEE 802.11b/g/n  
Sicherheit: WPA-PSK / WPA2-PSK / WPA/WPA2/WEP  
Verschlüsselungsart: WEP/TKIP/AES  
Kompatibilität: Geräte mit Android 6 / iOS 11 oder eine ältere Version

Farbe: Weiß  
 Das Paket enthält: 1 x Thermostatkopf WLAN, RVSH1  
 1 x Set Adapter  
 Produktabmessungen: 58,4 x 58,4 x 97 mm  
 Produktgewicht: 130gr

**4. Produktinstallation**

① Drücke in den Verriegelungsbereich des Batteriefachs, entferne die Abdeckung und lege die Batterien ein.

② Zuerst zieht sich das Futter/Dorn zurück, dann wird das Zeichen angezeigt und blinkt auf dem Bildschirm.

③ Wenn nicht mehr blinkt, montiere die Verschraubungsmutter TRV mit Gewinde M30\*1,5, und danach ziehe die Mutter fest.

④ Drücke die mittlere Taste und danach beginnt zu blinken, das Gerät geht in den Hahnregelungsmodus ein. Nach einigen Minuten ist der Vorgang abgeschlossen, wenn der Einstiegsbildschirm angezeigt wird.

**Achtung!** Achte beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-) der Batterien.

About 3 min initialized screen

**Richtiger Einbau des Adapterscorrectement**


Für Danfoss RA	Für Danfoss RAV	Für Danfoss RAVL

## 5. Produktanwendung


### Temperaturkontrollmodi

Drücke die mittlere Taste, um zwischen dem automatischen Modus und dem manuellen Modus zu wechseln.


- Auto-Modus

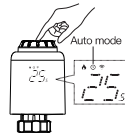
Wenn  angezeigt wird, ist der Auto-Modus aktiv. Je nach Bedarf können pro Tag vier Zeiträume und Temperatureinstellungen programmiert werden, eine Woche als Zyklus.

- Manueller Modus

Wenn  nicht angezeigt wird, ist der manuelle Modus aktiv. Das Gerät arbeitet nach der aktuell eingestellten Temperatur, ohne vom Zeitprogramm gesteuert zu werden.


- Vortläufiger Modus

Im automatischen Modus blinkt  nach der Einstellung der Temperatur und dann wird in den vorläufigen Modus umgeschaltet. Das Gerät wird vorübergehend in den manuellen Modus geschaltet, ohne vom Zeitprogramm gesteuert zu werden. Es kehrt bis zur nächsten Periode in den Auto-Modus zurück.




Achtung! Nur der manuelle Modus ist verfügbar, wenn das Gerät nicht mit dem Internet verbunden ist.

### Heizung einstellen und Heizung unterbrechen

- ON [eingeschaltet]: Drehe im Sommer den Hauptknopf im Uhrzeigersinn, bis  in den manuellen Modus angezeigt wird, um die Heizung auszuschalten. Zu diesem Zeitpunkt ist das Heizungsventil vollständig geöffnet. Dies kann die Lebensdauer des Geräts verlängern.



- OFF [ausgeschaltet]: Drehe im Winter den Hauptknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis  im manuellen Modus angezeigt wird, um die Heizung vorübergehend auszuschalten. Zu diesem Zeitpunkt ist das Heizventil geschlossen und die Frostschutzfunktion ist aktiviert.



Achtung!  
Nach Aktivierung der Frostschutzfunktion öffnet das Ventil bei einer Raumtemperatur unter 5 °C und schließt bei einer Raumtemperatur über 7 °C, um Schäden am Thermostatventil durch Frost zu vermeiden.

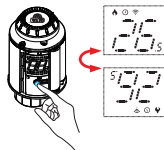
### Anpassung der Temperatureinstellungen

- Regelung der Temperatureinstellungen Drehe den Hauptknopf, um die Temperatur von 0,5 bis 0,5 °C einzustellen.





### Bildschirm drehen

- Bildschirm drehen: Halte die Einstellungstaste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Richtung der Bildschirmanzeige zu ändern.



## Die Fenster-offen-Erkennung und die Anti-Kalk-Funktion

• Offene-Fenster-Erkennungsfunktion: Rufe zunächst die Startseite der Anwendung auf, um die Erkennungsfunktion für offene Fenster zu aktivieren. Das Gerät erkennt automatisch, ob das Fenster geöffnet ist. Wenn kalter Wind erkannt wird und die Temperatur in 4,5 Minuten um mehr als 1,5 °C fällt, wird die Funktion „Fenster öffnen“ aktiviert. Zu diesem Zeitpunkt wird  auf dem Bildschirm angezeigt und die Temperatur auf 12 °C eingestellt.



• Anti-Kalk-Funktion: Das Gerät führt jeden Montag um 12:00 Uhr eine routinemäßige Entkalkung durch, um das Ventil vor Verkalkung zu schützen.  wird während der Entkalkung auf dem Bildschirm angezeigt.




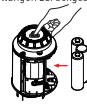
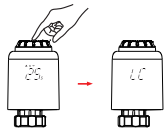
Achtung: Wenn die Funktion „Fenster öffnen“ aktiviert ist, verhindern die folgenden Vorgänge, dass sie wirksam wird.

- ① Temperatureinstellungsgang, auf APP oder Gerät.
- ② Die erfasste Temperatur steigt in 4,5 Minuten um mehr als 1,5 °C an.
- ③ Kein Betrieb auf APP oder Gerät innerhalb von 30 Minuten.

## Kindersicherung und Factory-Reset-Funktion

• Kindersicherungsfunktion: Halten Sie die mittlere Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis  angezeigt wird, um die Kindersicherung zu aktivieren. Während das Gerät gesperrt ist, halte die mittlere Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis  verschwindet, um die Kindersicherung zu deaktivieren.

Zurückstellung auf Werkeinstellungen: Drücke lange die mittlere Taste und lege gleichzeitig die Batterie ein, bis  auf dem Bildschirm angezeigt wird und 3 Sekunden lang blinkt, das Gerät wird auf die Werkeinstellungen zurückgesetzt und neu gestartet.



Achtung: Sobald das Gerät auf die Werkeinstellungen zurückgesetzt wurde, können alle vorherigen Einstellungen nicht wiederhergestellt werden.

## 6. WLAN-Verbindung anhand der Tellur Smart

### Wichtige Hinweise:

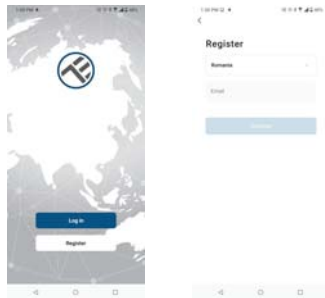
Stelle sicher, dass dein Handy mit dem drahtlosen 2,4-GHz-Netzwerk verbunden ist und du Zugriff auf das WLAN Passwort hast, bevor du mit dem Kopplungsvorgang beginnst. Die App unterstützt keine Wi-Fi 6-Netzwerke mit dem 802.11ax-Standard. Bitte stelle dein Ihr 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk auf 802.11b/g/n ein. Wir empfehlen außerdem, dass du Bluetooth für eine einfachere Kopplung aktiviert hast.

### Verbindung des Gerätes mit der APP

1. Lade die Tellur Smart App herunter und installiere sie; diese ist sowohl für iOS als auch für Android Geräte



2. Nach dem Herunterladen fordert dich die App auf, ein Konto zu erstellen (falls du noch keines hast). Geben deine E-Mail-Adresse ein, wählen dein Wohnsitzland aus und erstelle ein Passwort für dein Tellur Smart-Konto.



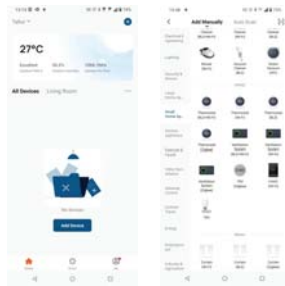
### \*\*\*Router-Konfiguration

Dieses Gerät unterstützt nur 2,4-GHz-Frequenzband-Router, es unterstützt keine 5-GHz-Frequenzband-Router. Bitte nehme vor der WLAN-Einrichtung die entsprechenden Router-Einstellungen vor, WLAN-Passwörter enthalten keine Sonderzeichen, wie z. B. ~! @#\$%^&\*(). Wenn das Gerät mit WLAN verbunden ist, halte dein Mobiltelefon und Gerät in der Nähe des Routers, um die Einrichtung des Geräts zu beschleunigen.



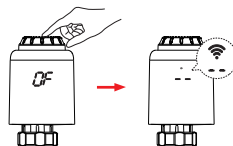
DE

3. Öffne die Tellur Smart App und klicke auf „Add device(Gerät hinzufügen)“ oder “+” und danach wähle „Small Home appliances(Kleine Haushaltsgeräte)“ -> “TRV (Wi-Fi)“ aus. Wenn die Bluetooth-Funktion aktiv ist, erkennt die App das Produkt automatisch.



#### 4. Verbindungsmodusaktivierung

① Drehe m manuellen Modus den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis **OF** angezeigt wird Drücke dann die mittlere Taste 3 Sekunden lang, bis **Wi-Fi** blinkt.




Achtung: Die Netzwerkkonfiguration kann nur im manuellen Modus durchgeführt werden. Bitte schalte das Bluetooth deines Telefons im Voraus ein.

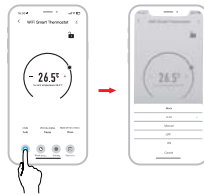
Sobald die Tellur Smart-App auf deinem Gerät installiert ist und du dein Smart-Gerät zu deiner App hinzugefügt hast, kannst du es steuern.

## 7. Verwenden von Tellur Smart zur Steuerung des Geräts

DE

### Modusauswahl

Klicke auf  um den Modus auszuwählen



\*Achtung: Klicke auf „+“ oder „-“ um die eingestellte Temperatur zu regeln.

**Automatischer Modus:** Je nach Bedarf können pro Tag vier Zeiträume und Temperatureinstellungen programmiert werden, eine Woche als Zyklus.  
**Manueller Modus:** Das Gerät arbeitet nach der aktuell eingestellten Temperatur, ohne vom Zeitprogramm gesteuert zu werden.  
**Off-Modus (ausgeschaltet):** Das Thermostatventil wird geschlossen, um die Heizung zu stoppen.  
**ON-Modus (eingeschaltet):** Das Thermostatventil öffnet die Heizung.


### Wöchentliche Programmierung

① Klicke auf  um die Seite der wöchentlichen Programmierung zu öffnen.

② Stelle die Zeitintervalle und die Temperatur nach deinen individuellen Bedürfnissen ein.



### Einstellungen

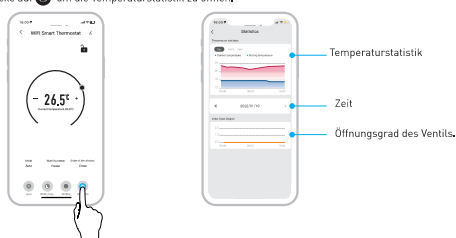
Klicke auf  um die Einstellungen-Seite zu öffnen



## Statistik

Klicke auf  um die Temperaturstatistik zu öffnen.

DE



### 8. Hast du das Gerät nicht hinzufügen können?

- Stelle sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.
- Prüfe die WLAN-Verbindung des Handys.
- Überprüfen, ob sich das Gerät im Kopplungsmodus befindet. Setze das Smart-Gerät zurück, um in den Kopplungsmodus zu wechseln.
- Den Router prüfen: Wenn du einen Dual-Band-Router verwendest, wähle das 2,4-GHz-Netzwerk aus, um das Gerät hinzuzufügen. Du musst auch die Streaming-Funktion des Routers aktivieren. Stelle die Verschlüsselungsmethode auf WPA2-PSK und den Autorisierungstyp auf AES oder beide auf „auto“.
- Überprüfe, ob das WLAN-Signal stark genug ist. Um den Empfang stark zu halten, halte deinen Router und dein Smart-Gerät so nahe wie möglich.
- WLAN-Modus sollte 802.11.b/g/n sein (WiFi 6 802.11ax wird nicht unterstützt)
- Stelle sicher, dass du die maximale Anzahl registrierter Geräte, die von der Anwendung unterstützt werden (150), nicht überschreitest.
- Überprüfe, ob die MAC-Filterfunktion des Routers aktiviert ist. Entferne in diesem Fall das Gerät aus der Filterliste und stelle sicher, dass der Router die Verbindung des Geräts nicht verbietet.
- Stelle sicher, dass das in der App eingegebene WLAN-Passwort korrekt ist.

Kann ich das Gerät mit einem 2G/3G/4G-Netzwerk steuern?

DE

Wenn du dein Gerät zum ersten Mal hinzufügst, müssen dein Gerät und dein Telefon mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden sein. Sobald dein Gerät erfolgreich mit der Tellur Smart-App gekoppelt wurde, kannst du es über 2G-/3G-/4G-Netzwerke fernsteuern.

Wie teile ich mein Gerät mit meiner Familie?

Öffne die Tellur Smart App, öffne dann „Profil(Profil)“ -> „Device sharing(Gerätefreigabe)“ -> „Sharing sent(Freigabe beanfrage gesendet)“, wähle „Add sharing(Freigabe hinzufügen)“ aus und teile das Gerät mit den hinzugefügten Familienmitgliedern hinzu.

Benachrichtigung - hinzugefügte Benutzer müssen die Tellur Smart-App auf ihren Telefonen installiert haben, um das geteilte Gerät sehen zu können.

Wie kann ich die von anderen Personen geteilten Geräte verwalten?

Öffne die App, gehe zu „Profil“ > „Device Sharing (Gerätefreigabe)“ > „Sharing Received (Freigabe erhalten)“, dann kannst du die von anderen Benutzern freigegebenen Geräte finden. Um ein freigegebenes Gerät zu löschen, wische nach links.

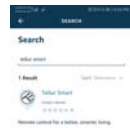
## 9. Fehlerbehebung

Fehlercode	Problem	Lösung
F0	Fehlfunktion des Temperatursensors	Wende dich an das After-Sales-Personal
F1	Langsamer Betrieb des Ventils	Prüfe die Installation und die Heizung des Ventils
F2	Der Schwenkhub ist zu lang	Prüfe die TRV-Befestigung
F3	Der Schwenkhub ist zu kurz	Prüfe das Heizventil
F4	Leere Batterie	Die Batterien sofort wechseln
Batteriesymbol	Niedriger Batteriegrad	Die Batterien innerhalb von 3 Tagen ersetzen

## 10. INTEGRATION MIT DER AMAZON ALEXA

DE

1. Greife auf das Hauptmenü der Alexa-Anwendung zu.
2. Wähle „Skills“ / „Skills & Games“ aus.



3. Gebe Tellur Smart in die Suchleiste ein.



4. Wähle die Tellur Smart-App aus und klicke auf „Enable“.
  5. Füge die in der Tellur Smart-Anwendung verwendeten Registrierungsdaten hinzu.
- Die Tellur Smart-App ist jetzt mit Alexa integriert und du kannst deine Smart-Geräte mit Sprachbefehle steuern. Solltest du deine Geräte umbenannt haben, wähle einen Namen, den Alexa leicht erkennen kann. Verwende einfache und klare Sprachbefehle, um deine Geräte über Alexa zu steuern. Hier ist ein Beispiel

**“Alexa, set the thermostat temperature to 25 degrees”**  
**“Alexa, turn on the thermostat”**  
**“Alexa, what is the thermostat temperature ”**

## 11. INTEGRATION MIT GOOGLE HOME

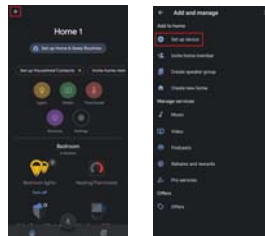
Bevor du Google Home zur Steuerung deiner intelligenten Geräte verwendest, vergewissere dich, dass du die folgenden Anforderungen erfüllst:

- Du hast ein Google Home-Gerät oder ein Android-Gerät mit Google Assistant.
- Du hast die neueste Version der Applikation Google Home.
- Du hast die neueste Version der Google-Anwendung (nur Android).
- Die Anzeigesprache des Geräts ist Englisch US.
- Du hast die Tellur Smart-Anwendung installiert und hast ein aktives Konto darin.

Füge der Tellur Smart-App Geräte hinzu. Du kannst diesen Teil überspringen, wenn du bereits Geräte über die App installiert hast.

### Verbinde dein Konto:

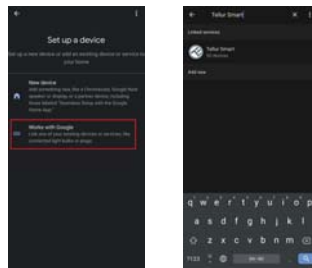
1. Gehe zur Homeseite von Google und drücke „+“.



2. Klicke auf "Add new", gebe Tellur Smart in die Suchleiste ein und wähle die Anwendung aus der Liste aus. Wähle die Region/das Land deines Tellur Smart-Kontos aus, gebe das in Tellur Smart verwendete Konto und Passwort ein und klicke auf „Link now“.

Nachdem du Kameras zu jedem Gerät zuweist, werden diese im Home Control angezeigt.

DE



Verwende einfache und klare Sprachbefehle, um deine Geräte über Google Home zu steuern. Hier ist ein Beispiel

- "Ok Google, raise the temperature for thermostat by 2 degrees"**
- "Ok Google, turn of the thermostat"**
- "Ok Google, change the thermostat to Auto"**
- "Ok Google, set the thermostat to 22 degrees"**

### **Informationen zu Entsorgung und Recycling**



DE

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Batterie, Ihren Unterlagen oder Ihrer Verpackung weist darauf hin, dass alle elektronischen Produkte und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen; sie dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Geräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle oder einem Dienst für das getrennte Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) und Batterien gemäß den örtlichen Gesetzen zu entsorgen. Die ordnungsgemäße Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Geräte trägt dazu bei, dass EEE-Abfälle auf eine Art und Weise recycelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Unsachgemäße Handhabung, versehentlicher Bruch, Beschädigung und/oder unsachgemäße Wiederverwertung am Ende der Lebensdauer können der Gesundheit und der Umwelt schaden.



## DECLARATIE DE CONFORMITATE

Noi, ABN SYSTEMS INTERNATIONAL S.A. , Bucuresti, Sector 1, strada Marinarilor, nr. 31, in calitate de producator, declaram pe propria noastra raspundere ca produsul:

Descriere Produs	Marca	Cod produs
Cap termostatic WiFi TellurSmart, RVSH1, LED, Alb	Tellur	TLL331441

Nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii, nu are impact negativ asupra mediului si corespunde standardelor inscrise in declaratiile de conformitate ale fabricantului.

Produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si/sau alte documente normative:

RED – 2014/53/EU

Standarde aplicate:

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

EN 62479:2010

EN 50663:2017

EN 607330-1:2016+A1:2019

ROHS - RoHS Directive-2011/65/EU and Amendment (EU) 2017/2102

Produsul are marca CE, aplicata in 2022

Numele: George Barbu  
Funcția: Director General

Locul si Data redactarii:  
Bucuresti, 08.07.2022

Semnatura:



## FCC Caution

§ 15.19 Labelling requirements.

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

§ 15.21 Information to user.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

§ 15.105 Information to the user.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

\*RF warning for Mobile device:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

**CERTIFICAT DE GARANTIE COMERCIALA  
SI CONFORMITATE**

**NR.:** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Client (nume, prenume, domiciliu):

-----  
Nr. / data facturii fiscale:  
----- / -----

Denumire produs
Cantitate (buc)
Identificare (serie sau nr. lot)

**ADRESA UNITATILOR DE SERVICE**

S.C. ABN SYSTEMS INTERNATIONAL SA,  
Bucuresti, str. Marinarilor, nr. 29, Sector 1  
Telefon: 021-2330995; 021-2330996; 021-2330997.  
Fax: 021-2330999 / E-mail:  
service@abnsystems.ro

1. Termenul de garantie comerciala acordat este de 24 de luni de la data cumpararii pentru produsele avand durata medie de utilizare de 2 ani, Interventiile de orice fel in perioada de garantie comerciala vor fi efectuate de unitatea de service a SC ABN Systems International SA din Bucuresti, Str. Marinariilor, Nr. 9, Sector 1, Telefon 021-233.09.95; 021-233.09.96; 021-233.09.97; 021-233.09.98; Fax 021-233.09.99 si vor consta in luarea masurilor necesare de intretinere, reparare si respectiv de inlocuire a produsului. Orice reparatie, inlocuire sau intretinere a produsului in perioada de garantie comerciala va fi facuta in cadrul unei perioade rezonabile de timp, care nu va depasi 15 zile calendaristice. Inlocuirea produsului va avea loc doar in masura in care repararea acestuia nu este posibila intr un termen rezonabil sau este excesiv de oneroasa.

2. Prezentul certificat de garantie comerciala este intocmit si eliberat in conformitate cu prevederile OUG 140/2021 privind vanzarea produselor si garantiile asociate acestora, si ale OG 21/1992, privind protectia consumatorilor, republicata si modificata.

Drepturile consumatorilor sunt in conformitate cu prevederile OUG 140/2021 privind vanzarea produselor si garantiile asociate acestora, OG 21/1992, privind protectia consumatorilor, republicata, astfel cum a fost modificata si completata si toate celelalte acte normative incidente in materie, valabile la data cumpararii. Drepturile consumatorului, prevazute prin lege [inclusiv garantia legala de conformitate prevazuta de art. 5-6 din OUG 140/2021] nu sunt afectate de garantia comerciala oferita.

3. Fara a aduce atingere obligatiilor sale legale, vanzatorul garanteaza ca in cazul lipsei conformitatii produsului cu contractul de vanzare-cumparare, consumatorul nu i se va aduce produsul in stare de conformitate cu contractul de vanzare-cumparare, fara plata, prin reparatie, intretinere sau inlocuire. In masura in care repararea sau inlocuirea produsului este imposibila sau disproportionata, consumatorul are posibilitatea de a solicita reducerea corespunzatoare a pretului sau rezolutiunea contractului, dupa caz, conform prevederilor legale aplicabile. Orice reparare, inlocuire sau intretinere a produsului cauzata de lipsa de conformitate a acestuia cu contractul de vanzare-cumparare va fi facuta in cadrul unei perioade rezonabile de timp, stabilite in scris intre consumator si vanzator, si care nu va putea depasi un termen de 15 zile calendaristice de la data la care cumparatorul a adus la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate a celui produs si a prezentat si predat efectiv acel produs catre unitatea de service a SC ABN Systems International SA din Bucuresti, Str. Marinariilor, Nr. 29, Sector 1. In conformitate cu dispozitiile legale in vigoare perioada pentru care se acorda garantia legala de conformitate este de 2 ani, din momentul cumpararii produsului.

4. Conform dispozitiilor OUG 140/2021, la achizitionarea produsului, vanzatorul are obligatia de a explica modul de instalare, utilizare si intretinere a produsului furnizat. Clientul are obligatia sa verifice integritatea produsului, aspectul exterior si prezenta in ambalaj a accesoriilor prevazute la semnarea inainte de semnarea prezentului certificat de garantie. Orice reclamatie ulterioara referitoare la lipsa de conformitate din punct de vedere estetic sau de integritate exterioara si care ar fi putut fi sesizata la cumparare nu va fi luata in considerare. Pentru a fi recunoscuta si validata orice lipsa de conformitate a produsului trebuie reclamata in maximum 2 luni de la aparitie dar nu mai tarziu de data expirarii perioadei de garantie.

Constatarea lipsei de conformitate si orice interventie va fi efectuata doar de unitatea de service a SC ABN Systems International SA din Bucuresti, Str. Marinariilor, Nr. 29, Sector 1, Telefon 021-233.09.95; 021-233.09.96; 021-233.09.97; 021-233.09.98; Fax 021-233.09.99.

5. Produsul livrat are in componenta subsansamble electronice si mecanice care necesita respectarea cu strictete a conditiilor de manipulare, transport, pastrare, punere in functiune, conectare, exploatare, intretinere si reparatii prevazute in

manualul de utilizare. Pentru prevenirea aparitiei oricarui tip de probleme va recomandam ca inainte de folosire si pe toata durata de folosire a produsului sa respectati cu strictete prevederile si instructiunile de utilizare mentionate in documentatia furnizata impreuna cu acesta.

6. Solicitarea acordarii garantiei comerciale trebuie insotita de unul din documentele de mai jos. Lipsa unuia dintre ele poate duce la refuzul acordarii garantiei comerciale pana la prezentarea tuturor cerintelor. Acestea sunt: documente probatorii din care sa rezulte calitatea de consumator a proprietarului (factura fiscala, bon fiscal etc.), prezentul certificat de garantie avand toate rubricile completate; toate accesoriile aferente produsului; ambalaj corespunzator transportului; o descriere scrisa a defectului constatat. Lipsa unuia dintre cele cerute la punctul 6. Poate duce la refuzul acordarii garantiei pana la prezentarea documentelor de mai sus.

7. In cazul solicitarii nejustificate de acordare a garantiei ne rezervam dreptul de a cere beneficiarului contravaloarea transportului si manoperei de investigare a produsului reclamat a fi defect.

8. Garantia este valabila numai pe teritoriul Romaniei cu exceptia cazurilor in care exista clauze contractuale specifice.

9. Perioada de garantie comerciala se prelungeste cu termenul scurs de la data reclamantiei pana la data repunerii in functiune a produsului, mentionandu-se acest fapt in certificatul de garantie. In cazul inlocuirii produsului se va emite un nou certificat de garantie

#### **Pierderea garantiei comerciale**

##### **Garantia se pierde la indeplinirea oricarei conditii de mai jos:**

1. Ruperea sau deteriorarea sigiliilor sau a etichetelor aplicate pe produse;
2. Nerespectarea de catre consumator a conditiilor de transport, manipulare, pastrare, punere in functiune, instalare, utilizare si intretinere prevazute in documentatia ce insoteste produsul in conditii ce contravin standardelor tehnice din Romania;
3. Deteriorarile produselor cauzate de: socuri, vibratii, praf, fum, substante chimice si toxice, incendii, accidente de orice fel, intemperii, conditii improprii de functionare, conditii de umiditate crescuta, utilizare in zone cu schimbari bruste ale temperaturii, neglijentei in utilizare sau a oricaror altor factori, independent de producator;
4. In cazul in care produsul prezinta urme de contact cu lichid;
5. Nerespectarea parametrilor de alimentare specificati in instructiunile de utilizare (tensiune, impamantare, temperatura, mediu ambient etc.);
6. Folosirea bateriilor sau a altor surse de alimentare sau alte accesorii decat cele aprobate de producator;
7. Modificarea sau interventia asupra produsului a persoanelor neautorizate de catre ABN Systems International;
8. Conectarea cu echipamente ce nu respecta standardele europene obligatorii sau ale caror interfețe de conectare nu sunt compatibile cu cele ale echipamentului vandut;
9. Neefectuarea operatiilor de intretinere recomandate de producator;
10. Folosirea echipamentelor in alt scop sau conditii decat cele specificate in documentatiile care le insotesc;
11. Schimbarea starii originale a produsului prin interventii software/hardware (altele decat cele facute/recomandate de producator sau centrele de service autorizate);
12. Utilizarea echipamentelor in conditii de uzura sau functionare continua peste limitele admise.

**TABEL PENTRU MENTIONAREA REPARATIILOR IN  
PERIOADA DE GARANTIE**

Nr.crt	Data intrarii in service	Data iesirii din service	Defect constatat	Operatii efectuate	Prelungire garantie	Semnatura si numele tehnicianului

CLIENT (se completeaza de vanzatorul din magazin)

Nume si Prenume \_\_\_\_\_

Domiciliul \_\_\_\_\_







La data vanzarii/cumpararii s-a verificat echipamentul, acesta fiind integru, ne reprezentand zgarieturi, sau deformari. S-a efectuat proba de functionare, produsul functionand conform specificatiilor tehnice pe care le-am primit si cu care am fost de acord. S-a verificat continutul prezentului certificat, mi s-au inmanat instructiunile de punere in functiune, utilizare si intretinere in limba romana, accesoriile, si s-a facut instructajul general.

SEMNATURA CLIENT

SEMNATURA SI STAMPILA VANZATORULUI




SEMNATURA SI STAMPILA IMPORTATORULUI


 For other languages please scan the QR code  
 Pentru manuale in alte limbi vă rugăm să scanați codul QR  
 Para otros idiomas, escanee el código QR  
 Pour les autres langues, veuillez scanner le code QR  
 Für andere Sprachen scannen Sie bitte den QR-Code  
 Per altre lingue, eseguire la scansione del codice QR



[www.tellur.com/manual-tll331441](http://www.tellur.com/manual-tll331441)

**ABN Systems International**

 Str. Marinariilor, nr.29  
Sector 1, Bucuresti, Romania

 004,021,233,09,95

 [office@tellur.com](mailto:office@tellur.com)  
[office@abnsystems.ro](mailto:office@abnsystems.ro)

 [www.tellur.com](http://www.tellur.com)

